

# GERN 202: Learning German 4

## no finals or midterms

|   |     |
|---|-----|
| <b>Instructor's Assignments</b> <i>discussions, presentations, etc.</i> | 13% |
| <b>Portfolio</b> <i>personal exploration with the German language</i>   | 10% |
| <b>Online Homework</b> <i>grammar, vocabulary, etc.</i>                 | 17% |
| <b>Listening Comprehension Challenges</b>                               | 20% |
| <b>Oral Assessments</b> <i>prompts from instructor + conversation</i>   | 20% |
| <b>Short Online Quizzes</b> <i>to be completed at home</i>              | 20% |

[Click here for Information on German Language Foundational Courses at UBC](#)

- Helps students prepare for life-long use of German as an additional language, to participate actively in German-speaking multilingual communities, and to achieve advanced forms of meaningful language use in German. Emphasizes creative oral expression, **no high-stakes in-class tests**. Cultural topics include: professions and training, recycling and reuse, social safety nets, urban life, trades and skilled work, job applications and interviews, internships, nature and life outdoors.
- Welcomes learners from all backgrounds and languages. Students completing this course achieve the equivalent of B1 proficiency based on the [Common European Framework of Reference](#).

---

## Get Involved

- Check out our German Studies Instagram: [@ubcgermanstudies](#).
- Join the [CENES Discord Server](#).
- Subscribe to the CENES student [listserv](#) to stay up to date with CENES news and events.
- Come **study with us [link]** every [Monday afternoon] on the ninth floor of Buchanan Tower.
- Make an [advising appointment](#) to learn more about our Majors/Minors.
- **Follow us** on [Facebook](#), [Twitter](#) and [Instagram](#).

---

## CENES

The Department of Central, Eastern, and Northern European Studies

Get inspired for your multilingual, multicultural feature with CENES Major and Minor programs in [German](#), [Nordic](#), [Slavic](#) and [Modern European Studies](#)!

---

*The land on which we gather for this class is [the traditional, ancestral, and unceded](#) territory of the *xwməθkwəy̓əm* (Musqueam) People.*

**WILLKOMMEN BEI  
4TH-SEMESTER GERMAN!  
GERN 202**



DR XIII by Anni Albers

# LAND ACKNOWLEDGMENT

UBC Vancouver is located on the traditional, ancestral, and unceded territory of the xwməθkwəyəm (Musqueam) people. The land it is situated on has always been a place of learning for the Musqueam people, who for millennia have passed on their culture, history, and traditions from one generation to the next on this site.

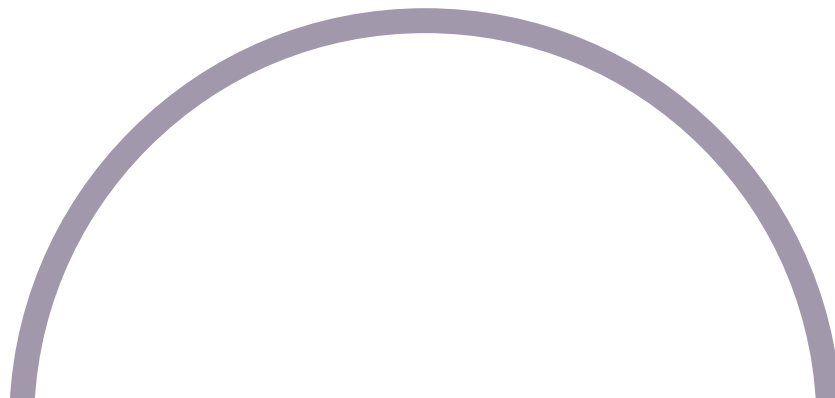
As we learn together in this class, it is important to consider our presence on this territory, and, further, how we might support efforts to protect Indigenous land rights.

It's also important to acknowledge this land in all the languages we use. Here is how you might do so in German:

Die UBC Vancouver befindet sich auf dem **traditionellen** angestammten und nicht abgetretenen **Territorium** des xwməθkwəyəm (Musqueam) **Volkes**. Das **Land**, auf dem der **Campus** liegt, war immer und ist bis heute ein Ort des **Lernens** für die Musqueam, die hier über **Jahrtausende** ihre **Kultur**, Geschichte und Traditionen von einer **Generation** zur nächsten weitergegeben haben.

If you speak languages other than English, think about how you might speak about these topics in those languages. If you're not sure, reach out to someone who might!

Where did you grow up? Have you traveled anywhere recently? Check out [native-land.ca](https://www.native-land.ca) for an introduction to the territory of the Indigenous peoples in the regions of the world most familiar to you.



# WHAT WE'LL NEED:

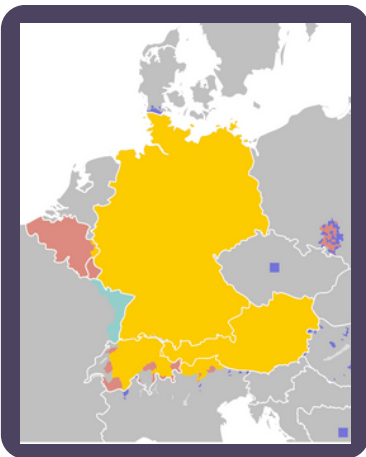
**1) Digital access to the textbook SAG MAL ("Zahg mahl"):**  
An Introduction to German Language and Culture. 3rd Student Edition, by Christine Anton & Tobias Barske. Student Package with Online Access Code to **Supersite Plus** (SSPlus) and Web Student Activities Manual (wSAM)

- *Sag Mal* is available through the UBC Bookstore in a digital or loose-leaf format. Both formats include either a 6- or 36-month access code to Supersite, the online platform integrated with the Sag Mal materials. The German Language Program uses all of the Sag Mal text book through its first four semesters, so you'll get your money's worth!



**2) CANVAS** will be used for accessing additional course material and initiating discussions. To log in to Canvas and learn more visit: <https://students.canvas.ubc.ca>. You can direct all technical questions to the Learning Technology Hub: [lt.hub@ubc.ca](mailto:lt.hub@ubc.ca).

# WHAT WE'LL LEARN

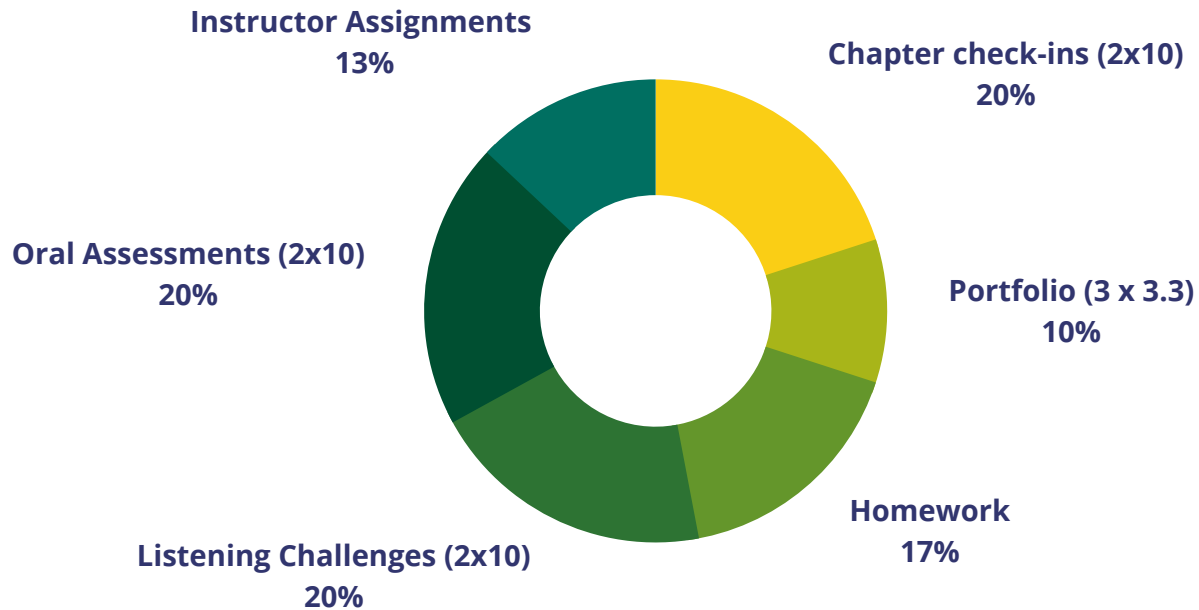


- to **speak and write in German** about topics such as city life, professions and career, and nature and environment
- to **understand spoken German** in audio documents and videos at the intermediate level
- to understand written German at the **intermediate level**
- to **identify and debate** significant cultural differences
- to enhance your understanding of your **own language(s) and cultural background(s)**
- to enhance your ability to manage ambiguity and uncertainty
- to **apply a variety of learning strategies** to succeed in language learning

There's nothing to fear in language learning. No one's perfect, but the effort is worth it! Learning German gives your voice, intellect, identity, emotions, and culture a new dimension, but it takes a bit of time and patience. Please be gentle with yourself and others. Let me know if you're ever feeling like you need some encouragement!

# WHAT ABOUT GRADING?

Marking and assessment in UBC German classes are designed to encourage your progress and to coach you toward your goals. Here's how we do it.



## Homework (17%)

Your textbook is linked to a great online platform called Supersite, where you will practice grammar, vocabulary, and other knowledge introduced in each chapter for every class period.

## Instructor Assignments (13%)

Instructor assignments are at the instructor's discretion - they can be in the form of written texts, discussion contributions or short presentations

## Portfolio (10%)

The portfolio is an ongoing document for your personal exploration with German. You will hand in contributions for the portfolio three times in the semester, and grade your progress yourself. More detailed info on Canvas!

## Oral Assessments (20% = 2 x 10%)

During the term, you will upload a) a text (60 words minimum) you've written in response to a prompt your instructor will give you, as well as b) a video of yourself reading or performing the text you've written. For the second assessment, you will schedule a short 10 minute conversation / presentation with your instructor at the end of term.

## Listening Comprehension Challenges (20% = 2 x 10%)

Twice a semester, you will do a listening comprehension task and respond to a set of basic comprehension questions about it so you can track your comprehension over time.

## Chapter Check-Ins (20% = 2 x 10%)

Twice during the term, you will complete a short online quiz at home. These will be available on Canvas for a 24-hour period. There are no traditional final exams or midterms in this course.

# OUR PLAN FOR THE TERM

|  |              |  |
|--|--------------|--|
|  | SEP 5-8      | Kapitel 10   |
|  | SEP 11-15    | Kapitel 10   |
| <b>PORTFOLIO 1</b>   | SEP 18-22    | Kapitel 10 + Kultur Heute:<br>Dialekte, Akzente, Sprachen?                               |
| <b>CHECKIN 1</b>   | SEP 25-29    | Kapitel 10   |
| <b>LISTENING 1</b>   | OCT 3-6      | Kapitel 11   |
| <b>ORAL 1</b>  | OCT 10-13    | Kapitel 11   |
|  | OCT 16-20    | Kapitel 11 + Kultur Heute:<br>Jüdische Menschen in<br>deutschsprachigen Ländern          |
|  | OCT 23-27    | Kapitel 11   |
|  | OCT 30-NOV 3 | Kapitel 11   |
| <b>PORTFOLIO 2</b>   | NOV 6-10     | Kapitel 12   |
| <b>MIDTERM BREAK</b>   | NOV 13-17    | Kapitel 12 + Kultur Heute: Menschen asiatischer<br>Herkunft in deutschsprachigen Ländern |
| <b>LISTENING 2<br/>+CHECKIN 2</b>                                | NOV 20-24    | Kapitel 12   |
|  | NOV 27-DEC 1 | Kapitel 12 + Kultur Heute: Behinderte<br>Menschen in deutschsprachigen<br>Ländern        |
| <b>PORTFOLIO 3</b>   | DEC 4-7      | Final Class. Term ends 7 DEC.  |
| <b>FINAL PORTFOLIO DUE</b>                                       | DEC 11-22    | Formal Examination Period  |
| <b>ORAL ASSESSMENT 2<br/>TO BE SCHEDULED<br/>WITH INSTRUCTOR</b> |              |  |

# SICH WOHL FÜHLEN: TAKING CARE OF YOURSELF IN GERN 202

We know that it isn't easy to learn a language. But it can be fun and joyful, and it is definitely important. Being able to actually speak a language—rather than just reading it off a machine translation platform—opens you up to new friendships, knowledge, opportunities, and worlds.

Here are some beginning tips for how we can make this term a good one.

- **Make a friend!** Introduce yourself to a student or two who sit nearby, or by posting on the Canvas discussion forum. This way, if one of you comes down with a cold and has to miss class, you can help each other by e.g. sharing notes.
- Start a **WhatsApp Group, a Spotify music page, or a class Instagram.** Just for fun! Having a community helps the learning along!
- **Contact your instructor** if you're feeling ill and cannot attend class or finish a homework assignment on time. If there is an assessment that day, we will make alternate arrangements.
- **Find a favourite song in German** and memorize the lyrics so you can sing along!
- **Find a book** from Dr. Hempen's selection of Easy Readers by clicking [here](#) or send her an email about it at [hempen@mail.ubc.ca](mailto:hempen@mail.ubc.ca).

## UBC POLICIES AND HELPFUL RESOURCES:

The following policies and procedures are considered part of the class syllabus and policy. Feel free to talk them over with your instructor!

[UBC Attendance Policy](#)  
[Applying for Academic Concession](#)  
[UBC's Academic Code of Honour](#)  
[UBC's current COVID-19 Policy](#)  
[Resources to support Student Success](#)  
[Accommodations for Religious Holidays and Days of Significance](#)  
[Using Online Netiquette](#)  
[Use of Electronic Devices at UBC](#)  
[Center for Accessibility: Support for Disabled Students](#)

UBC Calendar Entry for this course:  
 "Competence and fluency in everyday situations;  
 ability to report and narrate past events fluently and to express opinions;  
 familiarity with contemporary issues in the German-speaking societies;  
 introduction to German for professional purposes."

# HMM... WHAT ABOUT A MAJOR OR MINOR IN GERMAN?

There is so much to explore after GERN 202! Courses range from culture and film studies, to literature and historiography, philosophy and language, sexuality and gender, media, activism, and society.

Our professors are experts in fields ranging from Comics and Games studies to Queer Studies and Critical Race Theory. Our Honours students participate in community and capstone projects, including our annual undergraduate research conference and journal.

Courses offered in Term 2 include:



GERN 303: **German Conversation** (Dr. Florian Gassner)



GMST 335: **German Horror Film** (Dr. Jason Lieblang)



GMST 427: **Major Controversies in German-speaking Culture** (Dr. Uma Kumar)



GMST 440: **Selected topics in Germanophone Literature** (Dr. Gaby Pailer)

These courses require no prerequisites. And don't worry! Many courses in UBC German are taught in English. Your new German knowledge will be a bonus!

**Questions?** Reach out to your instructor or to the director of undergraduate studies, Dr. Biz Nijdam, [biz.nijdam@ubc.ca](mailto:biz.nijdam@ubc.ca)! She is a joy to be around and would love to chat with you.

You can also check out more information about courses offered this term and next on our Instagram [@ubcgermanstudies](https://www.instagram.com/ubcgermanstudies).



# THE GERMAN PROGRAM HELPS YOU TO:

- Experience and contribute to our multilingual world
- Recognize how multilingual meanings impact people and processes—in complex, subtle, and profound ways
- Describe how monolingualism and linguistic nativism intersect with racism, nationalism, classism, ableism, and other forms of oppression
- Express what it means for you to be alive and human today
- Express what responsibilities you have to other people, communities, land, and ecologies
- Identify the complexities of historical, sociopolitical, and cultural processes that particularly affect German-speaking people and places

## **Undoing the effects of monolingualism, Anglocentrism, and linguistic nativism**

- describe the means by which knowledge is made in diverse Germanophone contexts—including collaborative, historical, methodological, linguistic, social, aesthetic, creative, technological, material, and political processes
- interpret texts and narratives using various literary, linguistic, and multimodal frameworks
- help undo colonial processes of knowledge production—both those arising from Germanophone colonial modernity and in Canada’s colonial past and present

## **Knowing—from a multilingual, Germanophone standpoint**

- Speak, read, and write in German creatively and confidently, taking pride in the accents and heritage language proficiencies you came to the program with (English, German, Mandarin, Persian, Cree, etc.)
- Work across languages—through translation, interpretation, code-mixing, assistive technology, etc.
- Understand that language is constantly changing amid social and historical fluidity

## **Enjoying using German—with confidence**

## **Living and being alive in a volatile age**

- Identify and describe how power works in the settings that matter to you and your communities
- Describe Germanophone societies’ specific responsibility to redress genocide, eugenics, Nazism, colonialism, settler colonialism, and the ongoing effects of empire
- Use resources from cultural history and experiences of crisis from the 20th century and before to pursue justice and responsibility in the 21st century
- critique propaganda, linguistic deceit, obfuscation, linguistic racism, elitism, authoritarianism, hate, exclusionary purism, and various forms of fascism in linguistic, visual, and symbolic form

## **Aiming for planetary justice & public responsibility**

- Strive to comprehend beyond your own personal experience and standpoint, through processes of listening, reflecting, conceptualization, analysis, and translation
- View knowledge and language as a commons, rather than a possession
- Identify the difference between the use of language and knowledge to manipulate or gain power over others, and the use of language to uplift and nourish others
- Identify how your experiences shape you differently than do those of a person of another gender, sexuality, race, religion, background, immigration status, ethnicity, language, accent, embodiment, age, language, and worldview

## **Modelling intellectual humility**





# GERMAN LANGUAGE FOUNDATIONS

## GERN 101

### First-semester German Previously GERM 100

Cultural topics include: Germanophone countries, new and classic films and music, German colonialism and ethnic diversity, The Holocaust / Shoah, gender and non-binary identities, Indigenous land acknowledgements in German. Book: Sag Mal, Chapters 1-3.

## GERN 102

### Second-semester German Previously GERM 110

Cultural topics include: Diverse foods, coffeehouses, multicultural holidays, fashion, history of flags, understanding the word "Heimat" / Homeland, diversity and diaspora, housing and living arrangements. Book, Sag Mal, Chapters 4-6.

### Third-semester German Previously GERM 200

Cultural topics include: Climate emergency, alternative modes of travel, fairy tales, German history, health care and wellness, technology and digital communication. Book: Sag Mal, Chapters 7-9.

### Fourth-semester German Previously GERM 210

Cultural topics include: Professions and training, recycling and reuse, social safety nets, urban life, trades and skilled work, job applications and interviews, internships, nature and life outdoors. Book: Sag Mal, Chapter 10-12.

## GERN 201

## GERN 202

- No traditional, high-stakes tests or long, tedious, scary exams
- Focus on spoken language, using various video media for assessment and practice
- Portfolio-building helps you see how far you've come and what your own personal goals and horizons are
- Learning materials are interactive, easy to use, frequently online, multimedia, accessible, and focused on diverse real-world experiences

**How are you marked (graded)?  
What course materials do we use?**

**Learning language is about joy, meaning & community.**

Get to know German using a variety of learning strategies, in a low-stress environment. Develop your speaking, listening, reading and writing skills. Step by step, improve your ability to express your own ideas, and enjoy interacting with others meaningfully in real-life contexts. Explore diverse ethnic, social, gender, and regional experiences of today's Germanophone cultures, together with other students, in a small, friendly, and inclusive class.